

行政院所屬各機關因公出國人員出國報告書  
(出國類別：考察)

「赴印尼考察臺印農業合作事宜」  
出國報告

出國人員：行政院農業委員會國際處陳俊言處長  
出國地區：印尼  
出國期間：民國 106 年 1 月 9 日至 1 月 12 日  
報告日期：民國 106 年 3 月 20 日

# 「赴印尼考察臺印農業合作事宜」出國報告

## 目 錄

一、摘要.....	3
二、目的.....	3
三、考察行程.....	3
四、考察過程.....	4-5
五、考察心得及建議事項.....	6
六、照片.....	7-8

## 「赴印尼考察臺印農業合作事宜」出國報告

### 一、摘要：

本會推動農業新南向政策，係以藉由產品與技術之結合，推廣(銷)相關農業機械、設備以帶動臺灣與新南向國家農業貿易交流；本次參訪印尼後，我國稻米相關業者有意願與當地糧商合作，協助提升印尼之稻作品質與產量，並發展優良稻種繁殖及自動化農業機械耕作之水稻產業。本項合作計畫除可提高合作國家之糧食自給率外，並期我國水稻耕作系統及相關配套之農業機械及資材，可藉由技術合作銷往各國市場，提升台灣農業技術之國際知名度，並帶動臺灣國內產業研發之能量。另，由於新南向國家之水稻品種係以秈稻為主，相較於我國以粳稻生產為主之稻米產業，市場有所區隔，不致對我產業造成影響。

### 二、目的：

為推動「農業新南向工作小組」，本會擬選定優先推動項目與推動策略，以產業鏈配套措施，並考量維持臺灣農業競爭力與避免對我產業造成影響等原則，逐步落實新南向政策目標。目前擇定優良作物生產體系、動物(含水產)疫苗及飼料添加物、生物農肥料、水產養殖、畜禽種原、農業設施(含光電設施)、種子種苗、水土保持、坡地防災及水利、灌溉技術、清真食品、建立境外生產基地、農機、檢測檢驗技術、農漁畜產品及加工品等 13 個項目，由本會相關輔導單位就擬推動國家、推動策略及可配合之相關廠商等擬具計畫，擴展臺灣農業之海外市場效益，將我國優質生鮮農漁畜產品、各種農產加工食品、農業技術、種子種苗、肥料農藥等農業資材、溫網室設施及整場輸出之智能農業等，推廣至新南向目標國家。

印尼是新南向國家中最大的經濟體，人口數達 2 億多人，土地及勞動力充沛，對我國精良之農業技術有高度需求。本次赴印尼瞭解當地農業發展現況及考察灌溉設施等，即為推動臺灣新技術及新產品輸銷至新南向國家之一項工作，對臺灣農業進入當地市場具有重要指標意義。

### 三、考察行程

日期	內容
1/8(日) 第一天	前往印尼雅加達市

日期	內容
1/9(一) 第二天	1.與北蘇門答臘省(North Sumatra Province)西馬倫根縣(Simalungun Regency)縣長 Jr. Saragih 會面，討論 PTPN4 茶園，北蘇咖啡，多巴湖淡水魚，整合觀光農業合作 2.考察多巴湖
1/10 (二) 第三天	1.與 PTPN4 國家農園(140,000 公頃)總經理會面，談茶園 3 方合作(印方，臺灣茶葉業者，農委會) 2.參訪棉蘭 Belawan 最大外銷出口港
1/11 (三) 第四天	1. 與楠榜省(Lampung Province)南楠榜縣(South Lampung Regency)縣長 Dr. H. Zainudin Hasan 會面，考察稻米田，討論代耕合作，台灣稻米業者投資設立碾米廠之合作可能
1/12 (四) 第五天	出席印尼農業部會議
1/13 (五) 第六天	返回台北

#### 四、考察過程

本次考察係應亞洲華商經貿總會林總會長基成（高雄人）及印尼華商經貿聯合會李會長玉香（花蓮人，曾任職花蓮改良場）邀請，於 106 年 1 月 9 日至 12 日參訪印尼雅加達市、棉蘭縣及蘭榜縣等地區農業合作之可行性。

##### (一) 西馬倫根縣紅茶產地及休閒農業區

亞洲華商總會透過印尼前農業部長 Dr. Bungaran Saragih（現任職於印尼國營肥料公司 PUPUK INDONESIA）安排，前往北蘇門答臘省西馬倫根縣茶園六千公頃之開發地區，及結合鄰近湖泊發展多功能休閒農業之構想進行現地了解。由於該地區為優良大葉種（阿薩姆）紅茶生產區，主要是售予鄰近國家茶商加工生產大宗茶包使用，長期以低價銷售，致使原本著名茶區生產茶葉日益萎縮，期望透過與國內業者合作發展優質高級紅茶；目前已與高雄紅茶佬事業有限公司合作，運用印尼當地充裕農業勞動力，訓練採摘一心二葉生產高級紅茶，再結合於國內行銷高級紅茶，以提升附加價值，由一級產業要升至六級產業發展。

本案頗受西馬倫根縣縣長 Jr. Saragih 的重視（即前 B 部長之弟弟），該縣將致力於本案之

發展，並期望進一步能前來臺灣參訪茶產業及休閒農業發展情形。

## (二)棉蘭市種植煉油用棕櫚樹專區

此行亦拜訪印尼第三大城棉蘭市內之國營第四農園公司 PTNT4，該公司經營 15 萬公頃農地，其中 10 萬公頃種植煉油用棕櫚樹，屬粗放經營行之生產模式，尚有許多經管農地待開發運用，在經營上期望能與當地農業勞動力結合，讓農業生產之發展能帶給當地人就業之機會。棉蘭紅茶茶區即在其經營農地範圍，對於高雄紅茶佬事業公司之合作發展案，該公司抱持高度關注，期望帶來該茶區不同的紅茶經營模式，對於合作面積將依紅茶佬事業公司需要配合撥租。

## (三)拜會肥料生產及供應業者

本次順道拜會棉蘭市肥料供應業者，主要了解當地肥料使用情形，印尼有國營企業之肥料公司，負責肥料之生產與供應，也對肥料擁有採購權。由於當地為石油汽生產國，在肥料生產自主律上高於我國，為該國農業生產使用肥料已屬普遍，目前已意識到化肥對農地劣化之影響，已有轉用有機質肥料之需求，由於印尼土地資源廣闊，當地廚餘回收體系尚未建構，未來可將台灣廚餘及農產廢棄物等回收體系導入，協助開發印尼有機質肥料之生產。

## (四)參訪稻米生產地區

此行另一重點係南楠榜縣府希望我國稻米產銷體系引進該地區發展，由於縣長 Dr. H. Zainudin Hasan 曾至台灣參訪，對於台灣先進稻作生產體系極高興趣，認為移植到印尼為很合適之生產發展模式，當地農業生產規模亦屬小農型態（約 1 公頃），生產模式仍屬傳統人工生產方式，即整地、生產管理及採收等仍高度依賴人工作業，甚至對台灣生產之稻種都有高度興趣。經與說明台灣之經營模式後，期望透過當地著名食米品牌業者建源米業有限公司楊柳枝負責人採契作生產模式合作發展；由於當地華人對蓬萊米種有很大需求，該公司期望與台灣合作生產蓬萊米產銷，本次隨行中華民國米穀商業同業公會聯合會梁副理事長亦表示與當地業者合作契作發展蓬萊米事業有極高興趣。

## (五)出席臺印農業會議部分

本次行程亦前往與農水處謝處長勝信率領之「農田水利技術輸出先遣考察團」會合，並參加與印尼農業部召開之考察檢討會議，了解與印尼農業部合作農田水利開發事宜（詳情另由該考察團提報）

## 五、考察心得及建議事項

本次在亞洲華商經貿總會林總會長基成的安排下，參訪印尼稻米及茶葉生產實際運作情形，建議對於與印尼農業合作上掌握帶動產業合作，及實際農業產業發展之可行作法如下：

(一)印方希望未來能有進一步合作機會，並期我方協助發函邀請來台參訪

- 1.西馬倫根縣縣長 Jr. Saragih 部分: 擬參訪學習之項目為觀光農業(為了發展豆巴湖周邊，現在有養殖淡水魚及種植紅茶)、紅茶及咖啡(非三合一的優質咖啡)。
- 2.南楠榜縣縣長 Dr. H. Zainudin Hasan 部分:擬參訪學習之項目為水稻(秈稻，包含代耕及碾米廠)、巧克力及黑胡椒。

(二)印尼前 B 農業部長擬來台採購肥料、農機，及洽談後續合組公司

前 B 部長將與西馬倫根縣縣長一同來台，前 B 部長目前擔任印尼國營肥料公司的監事長，已獲得現任總統委託，將於東印尼種植 1 萬公頃的水稻，對肥料及農機具有需求；前 B 部長希望可以來臺與相關單位(台灣肥料公司等)洽商購買肥料及農機具等，並期望將來能與臺灣相關單位合組公司，技術合作在印尼生產肥料與農機具。

後續將循農業合作平台持續辦理，對於相關縣長表達有意來訪將予協助安排，以加強實質交流與合作。

六、照片



棉蘭(Simalungun)縣府團隊歡迎陳處長,前農長 Bungaran Saragih 自雅加達陪同, 現任縣長 JR Saragih.



四號國家農園有限公司會後合照



拜會蘭榜(Lampung Selatan)縣長 Dr. H.Zainudin HasanSH,MH 會後合照



Palas 水稻田一千公頃, 縣府農業局, 農民, 農友經理合照



蘭榜(Lampung Selatan)縣長辦公室拜會會議



印尼農業部水利灌溉會議會後合照



水利灌溉會議後當晚晚餐，台灣代表團，印尼 Si Pulen 米商黃董全家，印尼華商經貿總會會長李玉香，亞洲華商經貿總會會長林基成，亞洲華商經貿財務長趙煥森，前農業部長 Dr. Bungaran Saragih 均陪同。